冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣
雲埠庚利公司辦到：
生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新辦到大量
新發芽菜綠豆上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊樓理滙兌進出口貨船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「中大」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

仁和堂
舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄大尊糯米酒
祝君永遠健康
雲埠總代理國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

龍岡公所交代盛況

云埠龍岡親義公所，於昨拾壹日午后三時舉行新舊職員交代禮，及青年部選選新任職員大會，屆時各職員青年與昆仲等，依時蒞臨，情形異常慶鬧，由劉繼容司儀，領衆行禮如儀，主席張繼恭讀劉先主遺訓，次宣佈交代意旨，並報告任內各事績，連任總務科長關若愚，財務科長關勳和，依次報告壹年之文件收發與進支數目概況，經核對無訛，即由主席授印與新理事長趙榮義接收，隨而趙理事長發揮今後新猷，並須發委任證書，即請美洲龍岡親義總公所副主席兼雲高華龍岡親義公所顧問關崇穎訓話，昆仲演講者計有常務理事劉孔樞，關崇貯，常務監事劉伯顯，青年昆仲關銃民，趙覺民等，大致以推進所務，各有見地，語重心長，每次演畢掌聲雷動，殿以茶會及鷄尾酒會，如儀而散，誠爲未曾有之盛況也，茲探錄舊所青年部職員如下，正主席關銃民，副劉桂潮，張文任，趙覺民，文書組長關德賢，副關華標，理財關聯耀，核數劉桂忠，事務組劉昶輝，助理關梓衡，遊藝組正趙德富，副關文剛，助理劉和，關文强，調查組正關榮壙，副張高明，助理關華耀，關寶週等均慶得人云

昭倫公所春宴盛況

云埠昭倫親義公所，昨拾壹日下午五点半鐘假新華僑酒樓，舉行春宴，應邀赴席嘉賓中有魏總領事學智及夫人，朱領事晉康及夫人，譚主事冠三及夫人，黃楓君及夫人，暨該公所昆仲嬸姆姊妹等相繼蒞止，壹堂歡敘，筵開拾六席，首由該公所常務理事許子昌宣佈春宴意旨，隨請魏總領事，朱領事等訓話，均從新春佳節發揮，莊諧並妙，衆皆報以熱烈之掌聲，殿由謝志如致謝答謝，席中互相酬酢，賓主盡歡誠盛會云

文彊初中同學社

敦請林洪基君演講

云埠文彊學校文彊初中同學社爲增進智識起見，規定有請學者名流演講壹項活動，該社以林洪基君膺宛瑁辟華僑公立學校之聘，由祖國來加，道經此間，特請林君于昨拾二日下午八時在該校大禮堂演講，林君亦原定該時參觀該校以爲借鏡，屆時由中華總會館常委黃文甫及寄生兩君，陪同林君到該校參觀，由黃校長孔阜引導，參觀畢，即蒞該社演講，與會者有校董黃祝齡，儉傳，江夏總，本書科長黃鎮仁，該校教職員，該社社員及該校夜班同學等，丘汝燮司儀，首由各社員與林君行壹相見禮，繼而黃校長介紹林君履歷，主席李松致歡迎詞，即請林君演講，略謂華僑青年實爲負担救國責任之中堅份子，要努力學習祖國之文化與西方之科學智識，才能負担此重大之責任，演講畢復請黃常委文甫訓話，末後黃郁鏞答謝，即行茶會，座中各社員分別提出詢問，林君壹一解答，各社員尋求智識之熱情，充分表現，深明學與問相輔而行之旨，至九時半散會，黃校長復送贈該校出版各刊物與林君，並介紹參看該校教學設備數種，又謂此間國民黨總支部常委黃寄生君，以林君膺聘來加，特于昨拾二日下午六時設筵于福祿壽酒家，爲林君洗塵，並邀林滉德，黃文甫，儉傳及該校教職員黃孔阜，春生，大成與宴云

華僑公校校務近訊

雲埠華僑公立學校，當局諸君，體念前日僑界先輩，爲免僑生青年，將來數典忘祖，及爲國育才起見，創設該校，近年來又得各界僑胞，熱心扶助，致使校務進展，學生逐年增加，該校早經成立建校委員會，該會主任委員李日如，募捐主任關崇穎，李梓良，總務主任林逸川，李朗軒，財政主任李照礽，暨各委員等，前經購定西人教堂樓乙座，繪定圖則，積極改建校舍，現內部已樂觀厥成，本月五日已搬新校舍上課，使僑生有學習之佳所，舉凡校中各項設備，無不力求盡善盡美，以適合學生環境需要，該校境遷校伊始，各職員教員等，已將校內各項設備，計劃佈置，復將校內圖書，盡量添增，以冀該校成爲一完善之華僑學校，以培育僑生，爲國效力，該校既得校董諸君，維護斯校，復得熱心僑界，踴躍輸將，始獲此優良效果，該校於一九四七年八月，得李華君結婚，撙節筵席金捐助二十元，壹九四九年三月盧乃棠君之夫人遺囑捐壹百元，一九四九年拾二月李日如君華厦落成，撙節筵席金捐一百元，一九五一年四月，陳品乾君令媛出閣，節捐八十七元，壹九五二年三月，盧乃棠君新翁捐五拾元，五月黃公禮告新翁節捐二拾元，六月關馬德君學成回埠，捐二十元，九月關耀崇君壹翁，節捐六拾元，以上諸君，熱心僑教，愛護僑生之至意，誠可風矣，至本埠僑館兼該校董馬均德君，於昨日送出全世界大地圖二幅與該校掛用，聞該校同人，深表謝意云。

雲埠鐵城崇義總會職員表

中華民國四十二年

常務理事王華進　黃少波　鄭子章
理事　王華進　鄭子章　黃少波
方樹榮　楊霖帝　鄭暢鈞
鄭子朋　雷根　方植民
余君實　雷金惠　王章泮
馬善允　李暢霖　方衍昆
雷寶文　梁源翰　梁少如
正高敢民　副梁源翰
余君實　王章泮
科員
財　副林自修
理
科員　雷紹箕　雷寶文
交際　正盧敢銳　副黃同漢
交際員　鄭德永　孫裕成　雷紹箕
常務監事　林連安　伍乙生
監事　林連安　伍乙生　李　叙
林祖森　林瑞和
黃錦全　黃生運
候補　鄭華操　高己丑　陳祖茂
調查　雷文侃　雷　廣
慈善科長　楊求順
科員　張　昆　李祿壽　方文仲
雷威明　雷憲醒
核數　湯官柳　張炳權
幹事主任　林　維　副　麥業
科員　鄭銳鈿　雷官連　張春富
麥　金　林志輝
庶務　伍世檢　許　呀

△崇義實業部

民國四十二年職員表

部長　梁少如　副　鄭暢鈞
書記　李暢霖　副　王章泮
交際　黃同漢　盧敢銳
財政　馬善允　林自修

◎哀謝

先考諱福田字由義朱公府君痛于中華民國四十一年十二月十八日病終于新聖約瑟醫院積閏享壽六十六歲不孝兆麟遠居祖國未克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服叨蒙去非叔沛國房伯叔代料理喪事于同月三十日假暗市党長生店舉行出喪扶柩歸土安葬復蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨行高義隆情歿存均感謹此哀謝　孤子　兆麟　泣血稽顙

厚惠名列　恕不稱呼

沛國房素車　五洲藥房朱去非素車

（賻儀）朱去非拾元　去非嬸五元　由章拾元花圈　浚裘五元　潤孚五元　昌念貳元五　廣德貳元五　上逸　國光公司　黃心田　每弍元　何祥福壹元五　何榮壹元五

（花圈）五洲藥房　朱去非夫婦　華新書局　朱今石　朱昌現　廣鐸　立尚　箕添　孔修　裘灼　由現　懷修　濮修　寬民　義燥　由檜　惠章　郁寬　廣益　焜裘　泉修　廣潤　楫輝　銘章　植培　玉孚　石磴　兆慶　昌念　廣德　何祥福　何榮

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待掬誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啟

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
七月落微花・二只　梁　瑛
烏龍王二只　羅慕蘭・半日女
黑大堂二只　廖俠懷・羅慕蘭
光緒皇夜祭珍妃二只・梁無相
錦繡前程二只梁無色・梁無相
結婚十二年二只辛賜卿・呂紅
星殞五羊城二件　何麗芳
流水行雲二件　梁瑛・白楊
龍鳳花燭二件　新月兒
再訪香城二件廖夢覺・小嫦娥
桀皇與貴妃二只　妙生・瓊仙
粵語時代唱片
春來冬去漁歌晚唱呂紅・白英
胡不歸　有希望　呂紅　呂紅
忘了他　銷魂曲　呂紅・白英
好春光　望郎歸　呂紅・白英
新到金星唱片・每只壹圓五
情僧一卷・新馬仔　梁素琴
情僧二卷・何非凡　譚玉眞
情僧三卷・梁無相　梁素琴
風雨泣平姬・何非凡　余麗珍
血染海棠紅・任劍輝　白雪仙
重開夜合花・李少芳
蝴蝶夢・任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館・何非凡
白楊紅淚・任劍輝　梁素琴
艷曲醉周郎・新馬仔　小燕飛
霸王妖姬・瓊仙　靚次伯
花王之女・廖俠懷　白楊
火網梵宮春・芳艷芬　任劍輝
紅菱帶・小明星
暴雨折寒梨・靚次伯　梁素琴
風雪訪情僧・何非凡　秦少梨
每次購買唱片二打，每只壹圓四計算
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃埜俠地保官事務所
代理飛機輪船客務及大陸人壽保險車辦入籍移民手續

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

七言單聯　每卷收卷資二毛五

題聯（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月廿一日截卷呈　加拿大雲高華埠

徐子樂老師評閱

獎例　冠軍獎華貴手錶兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝。十一名至廿名每信箋二本。廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就即奉

協和徵聯處地址　Chinese United Church
10156-96 St. Edmonton, Alta., Canada.

投卷者之酒票可用 Chinese United Church 名義惠來而信面可書協和徵聯處收無誤

協和徵聯處啟

◎營業部啟事

本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，券據信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷玲瓏，計價特別相宜，即祈留心賜顧是荷。

代柬
詹二月二日正午十二時爲本社舉行三十三週年紀念典禮謹具薄酌請統
洪門民治各級黨部
達權總社暨各支社
暨洪門大小機關各昆仲
姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸
卡技利達權支社同人敬約
Dart Coon Club, 116 Third Ave. E. Calgary, Alta. Canada